

Porto Fino

¿QUE HACER EN CASO DE SISMO?
WHAT SHOULD I DO IN CASE OF AN EARTHQUAKE?



1.El personal de este condominio tiene el compromiso de guiar y ayudar a nuestros Condóminos en caso de tener que evacuar el Condominio. Espere nuestras instrucciones.

All Condominium staff are committed to your well being and will provide necessary instructions in the event of a condominium evacuation.

Wait for instructions.

2.Mantenga la calma.

Keep calm.

3.Alcance el marco de puerta mas cercano a Usted y resguárdese en el hasta que termine el movimiento (En su habitación, en el baño, en el pasillo...) no corra.

Immediately go to the closest door frame in your room, bathroom, hallway and remain there until all quake movement has stopped. Do not run!

4.No permanezca cerca de objetos, ventanas o puertas de vidrio que pudieran caer durante el movimiento.

Stay away from glass windows and doors and falling objects!

5.Solamente en caso de estar cerca de artefactos eléctricos por favor desconéctelos.

If possible, switch off sources of electricity.

6.Si donde se encuentra existiera algún posible derrumbe póngase a salvo debajo de un mueble como una mesa o tocador cubriéndose la cabeza con sus manos y la cabeza entre las rodillas hasta que termine el movimiento.

In case of cracks in the walls or roof, find shelter under sturdy table; cover your head with your hands; place your head between your knees. Remain calm in this protective position until all quake movement has stopped.

7.Cuando termine el terremoto, por favor baje usando las escaleras. Evite usar el elevador y acérquese al lobby como punto de reunión.

En caso de que el terremoto lo haya sorprendido en la planta baja o áreas públicas por favor

acérquese solamente al lobby principalmente cuando termine el movimiento.

When the earthquake is over, use the stairs to meet in the lobby. Do not use elevators!

8.Recuerde que el personal del condominio esta debidamente entrenado para manejar situaciones de emergencia. Una vez que el movimiento haya terminado se harán recorridos por todo el condominio para asistir y guiar a los Condóminos a puntos de reunión seguros. Espere la asistencia adecuada. Confíe en que su seguridad es primero para el condominio.

Remember: the condominium staff is properly trained to assist you in an emergency. Once the earthquake is over, they will inspect every area in the condominium. Wait for proper assistance. Be assured that your safety is our first priority.

La información que contiene este folleto es de gran importancia para su supervivencia en caso de sismo. Por favor tome el tiempo necesario para leer y comprender la información que contiene, estos conocimientos pueden salvarle la vida.

Please take this time to read and understand the vital information contained in this brochure. In case of an earthquake, these instructions could save your life.

1. Localice las puertas de emergencia, y las escaleras más cercanas a su unidad. Cuenté las puertas entre su unidad y la salida o escaleras de emergencia para poder orientarse en caso necesario.

Locate the emergency exist and stairs. As a point of reference, count the number of doors between your unit and the emergency stairs.

2. Mire por la ventana, fíjese en la altura y sus alrededores.

Look out the windows and check your surroundings. Note which floor you are on.

CUIDAMOS SU SEGURIDAD
WE CARE ABOUT YOUR SAFETY